

# EL IRIS

Núm. 4.867

DIARIO CATÓLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M. Quadral, 19. — Imprenta.  
Teléfono n.º 80.

Ciudadela (Menorca) jueves 11 de Julio de 1929

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

Consultorio Clínico

de

**D. S. VIDAL SINTAS**

Médico-Cirujano (Doctorado en Medicina)

ESPECIALISTA EN PARTOS Y CIRUGÍA GENERAL  
DE LOS HOSPITALES DE PARIS

Gabinete de RAYOS X

DIATERMÍA Y RAYOS ULTRAVIOLETA

CONSULTORIO: { CIUDADELA Arco 31 (Todos los jueves).  
MAHÓN Isabel II, 23.

## Dos impresiones

Gratísimas fueron las impresiones que recogimos de dos actos sencillos, en cuya sencillez se encierra trascendencia suma y emotiva belleza, espectados en la tarde dominical últimamente transcurrida: la exposición de trabajos escolares de curso de la Escuela de niñas de la ilustrada Maestra Nacional Srta. Florit, y la Fiesta de la Buena Prensa. A ellas vamos a dedicar unas líneas de simpatía y de aplauso merecidos.

La exposición escolar nos causó el efecto de progreso cultural ascendente en las aprovechadas alumnas de la citada escuela, que con la exhibición pública de sus trabajos nos demuestran la aplicación y arraigado afán de saber que ponen en la clase, haciendo así que fructifique ópimamente en su provecho su trabajo activo, brindando sana satisfacción a los padres, y pagando también con la inapreciable moneda del contento, los desvelos y fatigas de esa segunda madre—la madre cultivadora de inteligencias y formadora de corazones—que es la maestra.

Más nutrida, más acumuladora de perfección, más representativa de instrucción y pulcritud que la últimamente contemplada, es no-gaño la exposición escolar. Hay sí—como en la del año pasado y las anteriores—enjambre vario de trabajitos sencillos, factibles, obra de las niñas más niñas, que por esta

circunstancia tienen su alto grado de mérito. La sección principiante—niñas de cuatro o cinco o siete años—nos causó grata impresión, y, examinamos los trabajos con ingenuo deleite, con ese deleite que pueden brindarnos las cosas confeccionadas por manecitas tiernas y juguetonas que creemos saben hacer solamente caricias en las mejillas maternas.

Bordeando la sala—con buen gusto y orden dispuesta—ponemos la atención en una serie de dibujos a lápiz y pinturas al óleo, en los que vemos reflejados felices disposiciones y buen gusto artísticos. Y paralelamente a ellos, una serie de cromos—ejercicios prácticos de geografía física—que recordamos no haber contemplado el año pasado y que luego nos explica la amable maestra ser una innovación. Dichos trabajos graban con caracteres imborrables en el cerebro de la alumna la lección que reproducen, porque se abrazan en ellos la teoría y la práctica.

En varios ángulos de la sala, parecen presidir los trabajos expuestos, tres admirables biombos, a cual más bonito y artístico. Los tres condensan un tríptico de paisajes deleitosos, que tienen color natural y nos saturan de la poesía que reproducen. Sus ejecutantes han revelado en ellos sus facultades artísticas y un impecable buen gusto para la pintura, que se da la mano con la sutileza de pincel. A la altura de estos tres trabajos colocamos un tapiz de escenario

campesino que figura a la entrada, de maravilloso efecto pictórico. Las laboriosas e inteligentes abejas de la femenina colmena escolar que han confeccionado dichos cuatro trabajos, no se dan a conocer en ellos, pero lo sabemos y anotamos sus nombres: Anita Salord, Margarita Femenias, M. Mercadal, y M. Florit.

En varias mesas, y diseminados también por la sala, observamos una bonita colección de preciosos almohadones, múltiplemente bordados, y fina labor de encaje, cortinas y stores. Hay uno de M. Casanovas muy finamente bordado. En los almohadones, uno con tres rosas, lleva un nombre: C. Cardona. Es una niña de ocho años, que poco há vino de la Argentina.

Dejamos la simpática sala, donde quedan bellas promesas y apreciables cualidades de buenas mujeres del mañana. Todos los trabajos contemplados—aunque no mentemos a todas las ejecutantes—han tenido nuestra simpatía y un aplauso; que siempre hay atractivo en lo que hacen niñas que caminan por el florido sendero de la cultura.

Vosotras, niñas queridas, perseverad en vuestra aplicación y en vuestro afán de saber; cultivad lo esencial de la clase—Gramática, Aritmética, Geografía—con las labores íntimas que acreditan delicadeza y gusto. Y mirad a vuestra Maestra como a una hermana mayor; más aún, como a una segunda madrecita. Ella me ha dicho—no importaba que me lo dijera—que os quiere como a hijas buenas, que siempre tendréis su cariño y su mejor disposición para haceros cultas y exquisitas. Y tú—amable y atenta niña M. Florit—recoge mi reconocimiento por la solicitud con que me acompañaste en la contemplación de los trabajos...

\*\*\*

El acto de propaganda de La Fiesta de la Buena Prensa, celebrado en la tarde del mismo domingo en el amplio patio del Colegio Salesiano, revistió animación y

magnitud sumas, y se vió avalorado por la presencia del Ilmo. Obispo Coadjutor, quien presidió el acto con las Autoridades, y por asu- mir el discurso de fondo el ilustrado y sencillo escritor Cavaller Píris.

Todos los números del programa fueron brillantemente ejecutados. Los seminaristas Gener, Gorriás y Capella declamaron con pujo y arte tres bellas poesías. El amigo Casanovas Marqués hizo con entusiasmo y cálida voz, la presentación de Cavaller, y de paso cantó a Menorca y Ciudadela, y al significado de la Prensa Católica. Entre clamorosos aplausos se levantó el Sr. Cavaller. Y con frase galana y sencilla, con pulcra dicción y con energía y entusiasmo en la voz cálida, hizo lo que no hubiera podido dejar de hacer: combatir la prensa venal y pecaminosa, y marcar las óptimas propiedades de la Buena Prensa. Su oración brillante, fué pagada con unánime aplauso.

Después de un diálogo entretenido y alusivo al acto, en la lengua del solar, por varios niños del colegio, el Obispo Coadjutor coronó la grata velada con una oración elocuente al estímulo por difundir la prensa católica y al desdén por la contaminada. Y luego del sorteo de cuatro ricos objetos, los asistentes dejaron el local, complacidos de la velada amena que será un grato recuerdo más... y algo más que recuerdo.

PEDRO ESTEVA SANCHO.

Ciudadela - Julio - 1929.



## UN LAVADO PERFECTO

únicamente lo obtendrá lavando su ropa con el famosa jabón Amarillo

MARCA R.

Se vende únicamente en pastillas de medio kilo.

PIDALO EN TODAS PARTES

# El nueve de Julio

## Grandes festejos en honor a nuestros héroes de 1558

*Ciudadela de 1929; Ciudadela religiosa, patriótica, amante; Ciudadela, antigua capital de Menorca, archivo de su fe, sustentadora de su historia, troquel de la raza, ha venido a dar una prueba más de su fervor, de su entusiasmo, de su amor, al conmemorar con una grandeza inusitada la sublime fecha del 9 de Julio de 1558. Como en tiempos legendarios y admirados, al grito de «¡Dios y Patria!»; como ayer los nobles guerreros de pecho de bronce y aceras armas, llenos de santo ardor, corrían al pie de las murallas a defender sus fueros y ofrendar sus vidas, hoy los ciudadelanos acuden a la Plaza del Borne, testimonio perenne e inmutable del heroísmo de nuestros antepasados, para aunar sus esfuerzos y sus voces a un sólo y único afán: el de su patria grande y creyente.*

*Con el poeta te saludamos, oh Ciudadela!; porque si demostraste poseer todo el tesoro imaginable de tu religión y de tu patriotismo y admirar en su valer el de tus abuelos, más te honraste al hacer honor a una herencia imponderable, sosteniendo con singular ufania, sobre tus hombros cansados de siglos, el peso abrumador de tu gloria.*

*Si digna de ser esculpida en mármoles lo fué la memorable jornada de 1558, no menos lo será la de 1929 en que unos entusiastas ciudadelanos, henchidos de mística adoración, con la colaboración del pueblo glorioso, rememoran su pasado con tal celo, con tal fervor, con tan hondo y firme entusiasmo, que bien podemos afirmar con largueza que Ciudadela de ayer y Ciudadela de hoy se honran mutuamente.*

El Ayuntamiento de esta ciudad, comprensivo de la importancia de las fiestas de Nueve de Julio que cada año vienen celebrando los Antiguos Alumnos Salesianos y de lo que gravosas que para los mismos resultaban, organizó el presente año un programa nutrido, interesante, con la cooperación de Ciudadela entera para dar así un carácter oficial a la conmemoración de tan brillante fecha. Formaron la Comisión Sres. Cavaller, Pons y Casasnovas, que se desviaron por hacer unas fiestas grandiosas, lo que lograron con aplauso unánime de todos los ciudadelanos. Fueron, en verdad, admirables.

El programa oficial del Ayuntamiento no varió del de años anteriores. A las once, en nuestra hermosa Catedral, se cantó solemne Misa de Requiem. Asistieron al acto el Exmo. Ayuntamiento en Corporación y diversas Autoridades invitadas al acto entre las que citamos al Sr. Juez, Ayudante de

Marina, Administradores de Aduanas y de Correos, Jefe Local de «Unión Patriótica», Sargentos de Guardia y Carabineros y otros muchos, además de representaciones de las Sociedades recreativas de la ciudad. La iglesia se hallaba completamente invadida por escolares y pueblo.

Terminado el santo Oficio, el Rdo. Sr. Lic. don José Bosch, Poro., Catedrático del Seminario, pronunció una elocuente oración fúnebre en la que estudió enlazados los conceptos de honor y valor y narró luego, con sencillez y realismo, la sublime epopeya de 1558, terminando con una fervorosa alocución a los presentes para que imitaran el noble gesto de nuestros gloriosos antepasados.

Para finalizar, el Ilmo. Sr. Obispo de Quersoneso, ofició en el Responso ante el severo túmulo colocado en mitad de la Catedral, en sufragio de aquellos valerosos ciudadelanos que perecieron por la Religión y por la Patria.

Tan luego, dirigieron el Excelentísimo Ayuntamiento y dignas Autoridades a las Casas Consistoriales. En el salón principal, que estaba totalmente lleno de público, y en lugar preferente tomó asiento el Sr. Alcalde, teniendo a ambos lados los maceros. A su izquierda se sentaron los individuos de la Corporación Municipal y a la derecha las Autoridades citadas y una representación del Ilmo. Cabildo.

El Sr. Secretario leyó la copia de la célebre e histórica Acta de Constantinopla, que aplaudieron los circunstantes hondamente emocionados.

Se levantó, seguidamente, el Sr. Alcalde para leer unas hermosas cuartillas. Habló en ellas de la importancia del acto, comentó unas frases del acta leída, diciendo, sin embargo, que después de cuanto se ha dicho en tan memorable día es innecesario volver sobre el propio asunto; tuvo unas palabras de afecto para el acta referida explicando sus vicisitudes y su actual estado, reclamando para ella atención y cariño.

Pasando a otro asunto al cual se había dado cabida en la fiesta, mencionó, con la creación de la Medalla de la Ciudad, al Padre Pareja, primer condecorado, y al Sr. Cavaller, a quien debía imponerse en aquel momento. Recuerda la labor ciudadeana de este último y expresa su deseo de que su ejemplo sirva de estímulo y de prueba indudable de que «nunca hemos dejado de amar, con todas las efusiones del corazón, a nuestra bella ciudad, a la más grande y gloriosa, porque siempre ha tenido hijos verdaderos, nobles, hidalgos y emprendedores, que han sabido honrarla como merece».

La patriótica disertación del Sr. Guitart fué recibida por los asistentes con generales aplausos en el transcurso y al final, y entre aplausos impuso al Sr. Cavaller, Cronista honorario de Ciudadela, la Medalla de la Ciudad.

A continuación el referido Sr. Cavaller dirigió unas breves palabras al público. Agradeció al Ayuntamiento y a todos en general la honrosa distinción de que había sido objeto; pero la estimaba mucho más porque tiene la esperanza de que ha de servir de estímulo, como dijo el Sr. Alcalde, para que despierten los que duermen el sueño de la indiferencia y convencidos todos de los deberes de ciudadano que sobre cada uno de nosotros pesa, de una vez nos decidamos a trabajar sin descanso para la prosperidad de nuestra patria querida.

Una ovación delirante premió las indicadas palabras, dándose por terminado el acto.

Numerosas personas acudieron a felicitar al Sr. Cavaller, expresándole su satisfacción por la distinción de que se le hacía objeto. El cual obsequió a las Autoridades e invitados con un vino de honor.

Los asistentes pudieron admirar las riquezas históricas que se guardan en el antiguo Real Alcázar.

El Sr. Alcalde, Concejales y Autoridades acompañaron al Sr. Cavaller a su domicilio, reiterándole nuevamente su simpatía.

El acto principal de la tarde fué la manifestación, anunciada para las seis y media. Momentos antes de la hora indicada nuestra bellísima plaza del Borne presentaba animado aspecto y a medida que se acercaba el momento iban engrosando los compactos grupos de gente perteneciente a todas las clases sociales que ansiosas esperaban poder rendir homenaje afectuoso a nuestros héroes de 1558. La mayoría de los edificios de la aludida plaza ostentaban colgaduras destacándose entre las mismas el «Círculo Artístico» y las Casas Consistoriales, las cuales aparecían hermosamente y aparecían dignas de las mayores alabanzas.

Los niños y niñas de las escuelas nacionales dirigidos por los distinguidos profesores Sr. Adiego y Srta. Florit, además de buen número de los del Colegio Salesiano, acudieron en su mayoría dando alto ejemplo de ciudadanía y patriotismo.

Vimos también en las Casas Consistoriales, además de los señores Alcalde y Concejales que integran nuestra Exma. Corporación Municipal, a las principales Autoridades de la localidad y nutridas representaciones de las diferentes sociedades ciudadelanas.

A la hora fijada se puso en marcha la crecida manifestación, siendo su paso presenciado por numerosa concurrencia, entre la que lucía el bello sexo, que sintiendo latir también en su juvenil corazón el amor patrio, se agregaba a la manifestación con deseos de honrar nuestras glorias.

La manifestación recorrió la plaza del Borne, la de Colón, calle de Negrete, la del Nueve de Julio, espléndidamente engalanada, y entró de nuevo en la plaza del Borne, seguida de la Banda Salesiana dirigida por el Mtro. Pujolar.

Frente al obelisco se depositaron varias coronas. Una del Ayuntamiento; otra de las mujeres ciudadelanas, llevada por las señoritas Carmen Guitart, Catalina Pons, Dolores Sulort, Francisca Gornés y Carolina y Celia Morán; otra especial de las obreras ciudadelanas, llevada por las señoritas Magdalena Gener, María Marqués, Catalina Pons y María Catalá; y una cuarta, de la «Unión Patriótica», llevada por los niños Marianito Olé, Bartolito Pons y Pepito Olives.

La corona de las mujeres ciudadelanas, toda en flores naturales, ejecutada por las Srtas. Amengual y Servera, era un portento de acierto y de gusto artístico, mereciendo muchas felicitaciones.

Seguidamente la señorita María Catalá recitó un hermoso canto al Nueve de Julio y el joven periodista don Pedro Esteva Sancho pronunció un brillante discurso, lleno de fervor patriótico, henchido de entusiasmo y amor a nuestros héroes, discurso mucho más apreciado por ser el Sr. Esteva forastero y demostrar tanto cariño por nuestras glorias. El público subrayó con aplausos estas palabras entusiastas.

A continuación, tras unos estruendosos vivas, se dió comienzo al partido de fútbol anunciado entre los equipos infantiles «Nueve de Julio» y «17 de Enero». Ambos jugaron con admirable dominio de técnica y revelaron un conocimiento profundo del mismo. El público se entusiasmó con los lances lucidísimos, aplaudiendo las bellas jugadas que prodigaron los pequeños equipiers. El tiempo transcurrió con empate hasta el final en que quedó vencedor el «17 de Enero», concediéndole el premio consistente en un balón de juego. Además se obsequió a todos los jugadores con una merienda.

Después de terminado el partido, el público paseó por el Borne, mientras la Banda Salesiana dió un magnífico concierto.

Pero el mejor acto, el más brillante de todos, fué sin duda la velada que tuvo lugar a las diez de la noche, anunciada con el disparo de varios cohetes.

La plaza del Borne ofrecía un aspecto brillantísimo. La fachada de las Consistoriales estaba artísticamente iluminada, y engalanada además con banderas españolas. La del «Círculo Artístico» lucía espléndida iluminación y en caracteres eléctricos una dedicatoria «A los héroes de 1558». La pirámide esplendía de luces y los restantes edificios, como algunos otros de la ciudad—la «Tertulia Quadrado» entre ellos—mostraban con su iluminación la adhesión a la fiesta.

Ocupó la presidencia el Sr. Alcalde, Tenientes de Alcalde y varios Concejales, Juez municipal, Ayudante de Marina, Administrador de Correos, Comandante del puerto de Guardia Civil, don José Cavaller Piris, Cronista Honorario y don José María Ruiz Manent,

Abogado. Asistían en lugar preferente los presidentes de las Sociedades locales que se adherieron al acto, como también la dotación del buque italiano «Albastros» a quien agradecemos su cooperación al acto.

El número de fondo lo fué el discurso del Sr. Ruiz Manent. En medio de una estruendosa salva de aplausos y después de ser presentado por nuestro compañero Casasnovas, subió a la tribuna el elocuente orador ciudadelano empezando su hermosa oración. Saluda en primer término a la tierra de sus quereres a la que dedica bellísimos párrafos, entrelazando con el recuerdo de su padre que tanto amó a Menorca, el de Ciudadela, a la que calificó de centro y alma de la isla.

Se extiende en acertadas y oportunas consideraciones sobre el concepto de patria, y al recordar el recuerdo de ayer, dice que también se debe pensar y trabajar en el hoy y el mañana, pues del conjunto de los hechos de las edades pretéritas, presentes y futuras, hechos no sólo de armas, sino de trabajos a los cuales debe Ciudadela su gloria presente, constituyen la historia de los pueblos.

Entona un fervoroso canto a nuestros héroes y a nuestra historia y al expresar su satisfacción por el resurgimiento que ha notado en Ciudadela, hace votos por que no decaiga el entusiasmo y el afecto que ha de constituir la gloria más pura de nuestra ciudad.

El Sr. Ruiz Manent fué objeto de una ovación delirante.

Los otros números literarios consistieron en la inspirada poesía «A Ciudadela» de Juan Estelrich, declamada por el eminente recitador don José Delfín Serra; «A ma patria» de Casasnovas, por el joven don Andrés Galmés; y «El Nueve de Julio» de Juan Benjam, por nuestro compañero señor Casasnovas. Los tres fueron objeto de cariñosos aplausos, muy principalmente el Sr. Delfín que superó su arte excelente y privilegiado.

El Orfeón «Armonía» que dirige D. Antonio Villalonga se asoció al acto cantando los corales «Silut als Cantors» y «La Doncella de la Costa» ejecutados con admirable estilo y precisa ponderación. También y bajo la dirección de D. Bartolomé Carreras, Maestro municipal de Música, interpretó el citado Orfeón «Gloria a España» de Clavé, lo que constituyó un triunfo. El Orfeón «Armonía» nace en buenas mantillas y bien puede honrarse con su merecido éxito.

La «Banda Popular», dirigida por el citado Maestro Municipal interpretó tres piezas de su selecto repertorio, entre ellas «Aires Gitanos» original del Sr. Carreras. Su actuación fué con justicia muy elogiada.

Resumió el Sr. Alcalde pronunciando unas frases henchidas de patriotismo y agradeciendo la colaboración general del público. El Jefe Local de «Unión Patriótica» Sr. Pons lanzó Vivas a España, a Ciudadela y a los héroes.

El público abandonó la plaza lleno de entusiasmo y admirado de que aquel acto hubiera sido tan grande y entusiasta.

Ciudadela ha sabido mostrarse devota de su pasado, ha demostrado ser digna de sus héroes. Dios

quiere que no mengüe nunca ese fervor para gloria y honor eternos de nuestra Patria.

La Comisión Organizadora nos ruega hagamos constar su agrato.

# NOTICIAS

## Locales

### «Nuestro Auxilio»,

La simpática revista mensual «Nuestro Auxilio», órgano de la obra salesiana en Menorca, ha publicado un número extraordinario dedicado al beato Don Juan Bosco con motivo de su beatificación, y de las fiestas organizadas por esta Casa Salesiana con tal motivo.

Hoy empieza el Triduo preparatorio, a las 8'30 de la tarde, con sermón, que predicará esta noche el M. I. Sr. Magistral, y mañana el M. I. Sr. Dr. D. Miguel Dalmedo, Doctoral. El último día dará una conferencia sobre el nuevo beato el Ilmo. y Rdm. Dr. D. Antonio Cardona, Obispo Titular de Quersoneso y Coadjutor del de Menorca. Todas las noches oficiará en la Exposición de S. D. M. y reserva, dando la bendición, el Ilmo. Sr. Obispo Coadjutor.

La fiesta principal será el Domingo con Misa de pontifical en la Catedral y hará el panegirico del Beato Juan Bosco el M. I. Sr. Dr. D. Juan Tuduri, Maestrescuela.

Esperamos que las fiestas salesianas dedicadas al Beato Juan Bosco, inmortal fundador de la inmensa e incomparable obra salesiana en todo el mundo, serán grandiosas y prestarán su cooperación a las mismas todos los hijos de Ciudadela, que deben a los beneméritos salesianos tantos beneficios.

En dicho número extraordinario se halla compendiada la vida del beato Don Bosco y el desarrollo de su Instituto.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Varias

#### Secretario del Ayuntamiento.

Madrid, 11.—3'45

Ha sido elegido Secretario del Ayuntamiento de Madrid don Mariano Verdejo Casanal, que lo era del de Zaragoza.

#### El Dr. Asuero.

El Dr. Asuero cumplimentó a la Reina.

#### Asuero opera en el Ministerio del Ejército.

El Dr. Asuero estuvo en el Ministerio del Ejército y en presencia del Marqués de Estella operó al capitán Zabalza y a su esposa Marquesa de Benicarlo, a la Duquesa de Bivona, al Conde de Cienfue-

decimiento a cuantos contribuyeron a dar esplendor al acto, principalmente al «Círculo Artístico» que se ha demostrado muy fervoroso patriota.

### Fiesta callejera.

La calle 9 de Julio celebró ayer entretenida fiesta callejera. Anoche, se hallaba muy iluminada y adornada y la animación fué grande hasta más allá de las doce. Hubo disparo de cohetes y música con bailes populares.

### Misa y visita.

Mañana día 12, a las ocho, se dará una Misa en la iglesia del Santo Cristo, en el altar del glorioso martir San Pancracio.

A anochecer, al toque de *Angelus* habrá la acostumbrada visita.

## SANTORAL

Viernes, 12.—Santos Juan Gualberto ab. y conf., Felix mr. y Santa Marciana virgen y martir.

Día 12.—Sol sale a las 4'24 pónese a las 7'20.—Luna sale a las 12'41 pónese a las 3'0.

## CULTOS

Jueves, 11.—En María Auxiliadora: Solemne Triduo dedicado al Bto. Juan Bosco.—Empezará a las 8 y media de la tarde, predicando en este día el Muy Iltr. Dr. D. Guillermo Capó, Canónigo magistral.

Mañana, viernes 12, predicará el Muy Iltr. Sr. Doctoral Dr. D. Miguel Dalmedo.

## Militares

### A un año de prisión.

El Tribunal Supremo dictó sentencia contra el ex Capitán General de Valencia Castro Girona, condenándole a un año de prisión.

## Labor gubernamental

### Consejo.

El Consejo de anoche fué de poco interés.

Aprobóse la pensión de 10.000 pesetas para las viudas de los Capitanes Generales.

Fueron aprobadas las bases de la asociación y patronato del Colegio de huérfanos de clases de tropas y asimilados.

Quedaron aprobadas las obras para la habilitación del Palacio del Hielo de Madrid.

### Manifestaciones.

Al salir del Consejo, el Ministro de Economía dijo que al próximo Consejo del jueves llevará cosas interesantes.

Quedó constituida la junta cerealista.

El Marqués de Estella dijo que mañana comerá con la Reina y luego marchará al Pardo para visitar al Príncipe de Asturias y seguirá viaje al Escorial.

Volverá para asistir a la verberna del día 16 en honor de los aviadores.

Notificó que el General Sanjurjo se puso repentinamente enfermo en forma alarmante, pero noticias de última hora dicen que su estado no ofrece cuidado.

Manifestó, por último, que se habían cruzado con Mr. Briand telegramas muy cariñosos con motivo del arbitraje.

### Ampliación.

Las obras en el Palacio del Hielo se harán en cinco meses y se establecerán en el mismo, la residencia de la Comisión del motor y automovil, Exploradores de España, Real Sociedad Geográfica, Federación Hispano Americana Universitaria, Asociación Francisco Vitoria y Asociación de Españoles de Ultramar.

## De aviación

### El «Path Finder».

Aterrizó felizmente en Roma, a las 9'30 de la noche, el avión «Path Finder.»

## Del extranjero

### El estado del Monarca.

Las radiografías del Monarca no dieron el resultado definitivo.

Se repetirán.

PRENSA ASOCIADA.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 10 de Julio de 1929

Francos.	27'20
Libras.	33'55
Dollars.	6'910
Liras.	36'25
Interior 4 p.₪.	73'75
Exterior 4 id.	87'00
Amortizable 5 p.₪ A. 1920.	00'00
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.₪.	76'85
Id. Cáceres variable.	00'00
Trasatlántica 6 p.₪ 1922.	00'00
Id. 5 1/2 especiales.	00'00
Cédulas Argentinas 6 p.₪.	0.000'00
Célu'a Uruguay.	000'00

# TARIFA DE ANUNCIOS

-- DE --

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

<b>ANCHO DE UNA COLUMNA</b>		<b>ANCHO DE TRES COLUMNAS</b>	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones. . . . .	2'50	<b>ANCHO DE CUATRO COLUMNAS</b>	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . .	0'35	Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	2'50	<b>DE MEDIA PÁGINA</b>	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones. . . . .	4'00	Por una inserción. . . . .	15'00 Ptas.
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . .	0'60	Por dos inserciones. . . . .	25'00
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por cada nueva inserción, aumento de	7'00 Ptas.
<b>ENTREFILLETES</b>		<b>DE PÁGINA ENTERA</b>	
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.		Doble precio que el señalado para los de media página.	
<b>ANCHO DE DOS COLUMNAS</b>		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
Hasta seis centímetros:		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
De 1 a 3 inserciones. . . . .	3'75	<b>ESQUELAS MORTUORIAS</b>	
De 4 a 6 inserciones. . . . .	6'00	<i>(Primera página)</i>	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00		Página entera. . . . .	50'00 Ptas.
Hasta doce centímetros:		Media página. . . . .	35'00
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Un cuarto de página. . . . .	20'00
Hasta veinte centímetros:		ancho de una columna. . . . .	
Do' e precio que para los de seis.		5'00	
<b>Observaciones:</b> 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.			

# COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE JULIO DE 1929

### Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Cristobal Colón», saldrá de Bilbao el día 20 de Julio, de Santander el 20, de Gijón el 21 y de Coruña el 22, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso. Próxima salida el 15 de Agosto.

### Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia», saldrá de Barcelona el 5 de Julio, de Almería el 6, de Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro (eventual), Montevideo y Buenos Aires. Próxima salida el 5 de Agosto.

### Línea del Mediterráneo a Cuba New-York

El vapor «Buenos Aires», saldrá de Barcelona el 7 de Julio, de Tarra-gona el 7, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, y de Cádiz el 12, para las Palmas, Santa Cruz

de Tenerife, Santa Cruz de la Palma Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y New York.

Próxima salida 5 y 17 de Agosto.

### Línea del Mediterráneo a Puerto Rico

#### Venezuela-Colombia

El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona el 19 de Julio, de Valencia el 20, de Málaga el 21 y de Cádiz el 23, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guyara, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia, y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo. Próxima salida el 14 de Agosto.

### Línea de Fernando Poo

El vapor «Isla de Panay», saldrá de Barcelona el 15 de Julio, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Poo). Próxima salida el 15 de Agosto.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL.—Infanta, 24.

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.—MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

Fundada 1872

## Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.  
Siempre Eficaces.

*Curan el Estreñimiento Crónico.*

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Vahidos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.  
40 Píldoras en Caja.

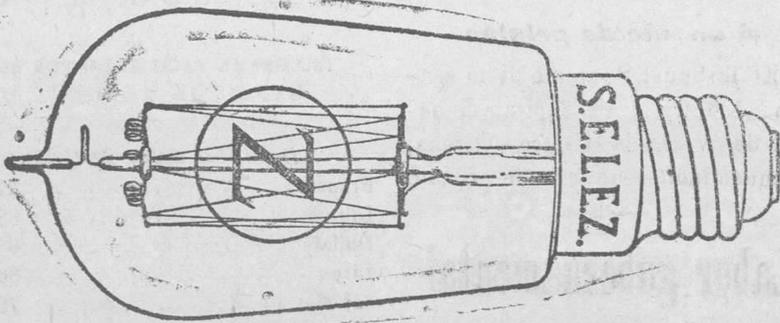
*Brandreth*

Fundada 1847.

## Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.  
Agentes en España—J. URIACH & Ca., BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprinta de todas clases

**José M.º Quadrado, 40.**

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.